



CIUDAD DE SAN GABRIEL
 AGENCIA DE REDESARROLLO DE SAN GABRIEL

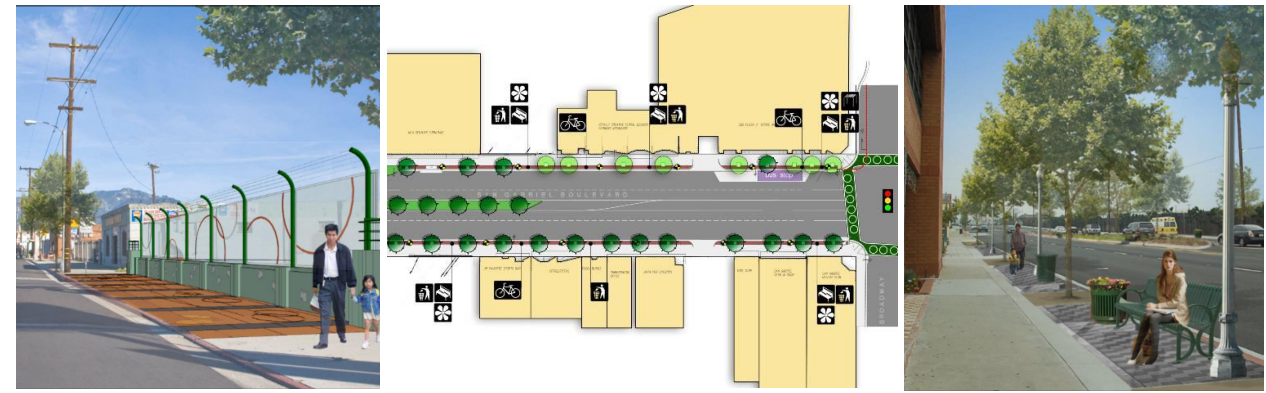
**EL PLAN SOBRE TALLER COMUNITARIO
 EN LAS CALLES DEL SAN GABRIEL BOULEVARD**

INVITACIÓN A RESIDENTES, NEGOCIOS Y DUEÑOS DE PROPIEDADES

El consultor de diseño del paisaje de la Ciudad, Katherine Spitz Associates (KSA), ha completado el borrador del Plan Maestro de Paisaje para el Boulevard de San Gabriel entre las avenidas Central y Elm, un área de 1.2 millas. El proyecto avanzará las metas de redesarrollo para hacer el boulevard más seguro, confortable, y placentero para transeúntes y ciclistas. También promocionará el distrito comercial al crear una identidad distintiva y proporcionar oportunidades para una interacción social positiva para atraer clientes. KSA presentará el borrador del Plan Maestro a los interesados de la comunidad para su revisión y comentarios. Es importante la participación pública y valiosa para el éxito de este proyecto capital.

- Fecha:** Miércoles, 19 de enero de 2011
- Hora:** 6:30 – 8:00pm – *Se servirán refrigerios de 6:30 a 7:00pm*
- Ubicación:** Mission Valley Free Methodist Church
 Sala de Compañerismo
 1201 S. San Gabriel Blvd., San Gabriel
Estacionamiento gratis y disponible
- Página Web:** Regístrese en nuestra pagina web <http://sangabrielstreetscape.ning.com/>

Si tiene preguntas o necesita información adicional, favor contactar a Robin Scherr, Gerente Encargado de Desarrollo Económico al 626-308-2806 x5123 o rscherr@SGCH.org.



CITY OF SAN GABRIEL
 SAN GABRIEL REDEVELOPMENT AGENCY

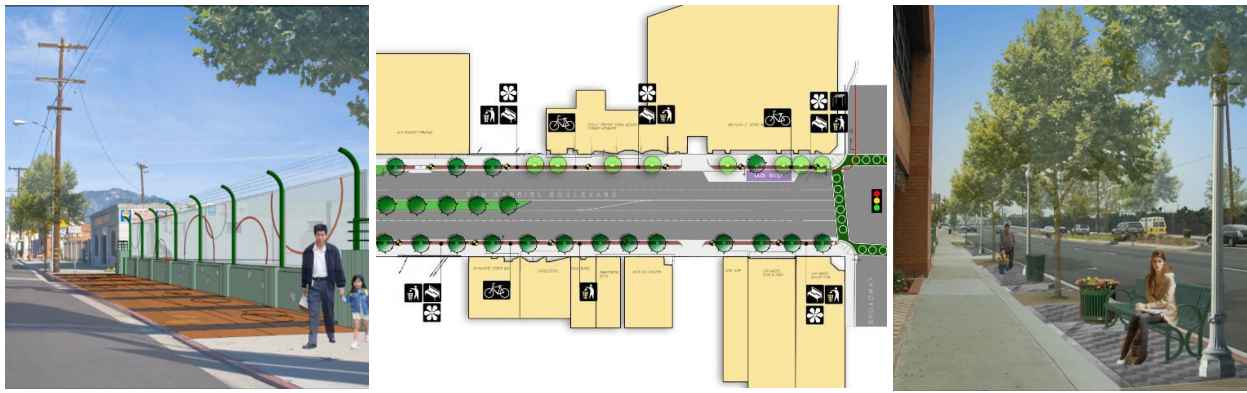
**COMMUNITY WORKSHOP ON THE SAN GABRIEL BOULEVARD
 STREETSCAPE PLAN**

INVITATION TO RESIDENTS, BUSINESSES, AND PROPERTY OWNERS

The City's landscape design consultant, Katherine Spitz Associates (KSA), has completed the draft Streetscape Master Plan for San Gabriel Boulevard between Central and Elm avenues, a 1.2 mile area. The project will advance the redevelopment goals of making the boulevard more safe, comfortable, and pleasant for pedestrians and bicyclists. It will also promote the business district by creating a distinct identity and providing opportunities for positive social interaction to attract customers. KSA will present the draft Master Plan to community stakeholders for their review and comment. Public participation is important and we valuable to the success of this capital project.

- Date:** Wednesday, January 19, 2011
- Time:** 6:30 – 8:00 pm - *Refreshments will be served from 6:30 to 7:00 pm*
- Location:** Mission Valley Free Methodist Church
 Fellowship Hall
 1201 S. San Gabriel Blvd., San Gabriel
Free parking available

If you have any questions or need additional information, please contact Robin Scherr, Acting Economic Development Manager at 626-308-2806 x5123 or rscherr@SGCH.org.



THÀNH PHỐ SAN GABRIEL
SAN GABRIEL CƠ QUAN CƠ QUAN TAI THIẾT

**CƠ QUAN TAI THIẾT SAN GABRIEL
KẾ HOẠCH ĐẠI LỘ ĐƯỜNG PHỐ**

SỰ MỜI TỚI NHỮNG CƯ DÂN, DOANH NGHIỆP, VÀ CHỦ ĐẤT

Tư vấn thiết kế cảnh quan, Katherine Spitz Associates (KSA), đã hoàn thành dự thảo Kế Hoạch Tổng Thể Đại Lộ Đường Phố San Gabriel giữa đường Central và con đường Elm, diện tích 1.2 dặm. Dự án sẽ thúc đẩy các mục tiêu tái phát triển làm cho đại lộ an toàn hơn, thoải mái, và dễ chịu cho người đi bộ và xe đạp. Nó cũng sẽ thúc đẩy khu kinh doanh bằng cách tạo ra một bản sắc riêng biệt và cung cấp cơ hội giao tiếp xã hội để thu hút khách hàng. KSA sẽ trình bày dự thảo Kế Hoạch Tổng Thể để các bên liên quan cộng đồng để xem xét và bình luận. Sự tham gia của công chúng rất là quan trọng và chúng tôi rất xem trọng sự thành công của dự án này.

Ngày: Thứ Tư 19 Tháng Một 2011

Thời gian: 6:30 – 8:00 pm - *Giải khát sẽ được phục vụ 6:30-7:00 pm*

Địa điểm: Mission Valley Free Methodist Giáo Hội Fellowship Hall
1201 S. San Gabriel Blvd., San Gabriel
Chỗ đậu xe miễn phí

Website: Đăng ký tại trang web của chúng tôi <http://sangabrielstreetscape.ning.com/>
Điều này cho phép trang web truyền thông xã hội khách truy cập để xem bản dự thảo Kế Hoạch Tổng Thể, cho ý kiến, và kinh nghiệm thiết kế bằng cách sử dụng phương tiện video.

Nếu bạn có thắc mắc hoặc cần thêm thông tin, xin vui lòng liên lạc Robin Scherr, Quyền Giám Đốc Phát Triển Kinh Tế tại 626-308-2806 x 5123 hoặc rscherr@SGCH.org.



聖蓋博市

聖蓋博市重建機構

聖蓋博大道景觀設計方案社區研討會

誠邀居民，商家業主和物業業主參加

城市的景觀設計顧問，Katherine Spitz協會 (簡稱KSA)，已經為中心大街(Central Avenue)和Elm大街之間的聖蓋博大道，約1.2哩長的範圍內，做好了總體景觀設計方案草圖。該方案將進一步達到讓道路更安全，舒適，也讓行人和騎自行車者感到愉快的重建目標。同時，此方案也通過創造獨特的個性來促進商業區域發展，並為積極的社交互動提供了更多的機會，來吸引更多的顧客。KSA景觀設計顧問將提交總體設計方案草圖給社區利益相關者查閱和評論。而公眾的參與，對我們這項資本計劃的成功，也是非常珍貴和重要的。

日期: 2011年1月19日星期三

時間: 下午6點30分至晚上8點 - *下午6點30分至晚上7點期間將提供茶水點心招待服務*

地點: Mission Valley Free Methodist Church

交誼廳 (Fellowship Hall)

1201 S. San Gabriel Blvd., San Gabriel

有免費停車場

網址: 請到我們的網站 <http://sangabrielstreetscape.ning.com/> 登記註冊。

若您有任何疑問或需要更多信息，請致電626-308-2806轉5123，或電郵至rscherr@SGCH.org，與房屋和